

Osculetur me osculo oris sui

Canticum Canticorum, Nr. 1 von 29 (1584)

Hoheslied

1, 1 – 2

Giovanni Puerluigi da Palestrina

(um 1515 – 1594)

First system of the musical score, measures 1-7. It features five vocal parts: Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The music is in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: O - scu - le - tur me o - scu - lo o - ris su - i, su i, O - scu - le - tur me o - ris su - i, o - O - scu - le - tur me o -

Second system of the musical score, measures 8-14. It continues the five vocal parts from the first system. The lyrics are: o - scu - le - tur me ris su - i, o - scu - le - tur O - scu - le - tur me o - scu - lo o - ris su - i, o - ris su - scu - lo o - ris su - i, o - scu - lo o - ris su - i, scu - le - tur me o - scu - lo o - ris su - i,

14

S1 o - scu-lo o - ris su - i, o - ris su - i: qui -

S2 me o - scu-lo o - ris su - i, o - scu - lo o - ris su - i: qui -

A i, o - scu - le - tur me o - scu - lo o - ris su - i:

T su - i, o - scu - le - tur me o - scu - lo o - ris su - i: qui -

B o - scu - le - tur me o - scu - li o - ris su - i: qui -

21

S1 a me - lo - ri - a sunt u - be-ra tu - a vi - no, qui - a me - li - o -

S2 a me - li - o - ra sunt u - be-ra tu - a vi - no, qui - a me - li -

A qui - a me - li - o - ra sunt

T a me - li - o - ra sunt u - be-ra tu - a vi - no,

B a me - li - o - ra sunt u - be-ra tu - a vi - no,

28

S1 ra sunt u - be-ra tu - a vi - no, fra - gran - ti - a un - guen - tis

S2 o - ra sunt u - be-ra tu - a vi - no, fra - gran - ti - a un - guen - tis

A u - be - ra tu - a vi - no, fra - gran - ti - a un - guen - tis

T u - be-ra tu - a vi - no, fra - gran - ti - a un -

B fra - gran - ti - a un - guen - tis

34

S1
o - pti - mis. O - le - um ef - fu -

S2
o - pti - mis. O - le - um ef - fu - sum no - men tu -

A
o - pti - mis, o - pti - mis. O - le - um ef - fu -

T
guen - tis o - pti - mis. O - le - um ef - fu - sum,

B
o - pti - mis. O - le - um ef - fu - sum, o -

40

S1
sum no - men tu - um, no - men tu - um: i - de - o a -

S2
um, no - men tu - um: i - de - o a -

A
sum no - men tu - um: i - de - o a -

T
no - men tu - um, no - men tu - um: i - de - o

B
le - um ef - fu - sum no - men tu - um: i - de - o

47

S1
do - le - scen - tu - lae di - le - xe - runt te, i - de - o a - do - le - scen - tu - lae,

S2
do - le - scen - tu - lae di - le - xe - runt te, i - de - o a - do - le - scen - tu - lae,

A
do - le - scen - tu - lae di - le - xe - runt te, i - de - o a - do - le - scen - tu -

T
i - de - o a - do - le - scen - tu - lae di - le - xe - runt

B
i - de - o a - do - le - scen - tu - lae

54

S1 i - de - o a - do - le - scen - tu - lae di - le - xe - runt

S2 a - do - le - scen - tu - lae, i - de - o a - do - le - scen - tu - lae di - le - xe - runt te,

A lae di - le - xe - runt te, i - de - o a - do - le - scen - tu - lae di - le - xe - runt te.

T te, i - de - o di -

B di - le - xe - runt te, i - de - o di - le - xe - runt te,

61

S1 te.

S2 di - le - xe - runt te.

A

T le - xe - runt te.

B di - le - xe - runt te.

Osculetur me osculo oris sui:
 quia meliora sunt ubera tua vino,
 fragrantia unguentis optimis.
 Oleum effusum nomen tuum:
 ideo adolescentulae dilexerunt te.

Er küsse mich mit dem Kuss seines Mundes:
 denn deine Brüste sind lieblicher denn Wein,
 sie duften von besten Salben.
 Der Klang deines Namens ist wie kostbares Öl,
 darum lieben dich die Mädchen.